

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **CINA**

Da quanto tempo sei in Italia? **4 ANNI CIRCA**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **COMMERCIO**

Hai bambini? **SI** Quanti? **2**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON MIO MARITO**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ... **MI SONO RIVOLTA AL MEDICO DI FAMIGLIA CHE MI HA RACCOMANDATO UNA DOTTORESSA GINECOLOGA.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? **NO.** Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..?

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci?

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? **BENE.**

Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NON CAPIVO BENE TUTTO CIO' CHE MI DICEVANO ALL'INIZIO.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? **CHE IO E LA BAMBINO STAVAMO BENE.**

C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SOLO IN OSPEDALE**

Hai partecipato a degli incontri? **NO, PER LAVORO NON POTEVO.**

Che cosa imparavate?

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SI.**

Cosa avresti voluto sapere? **NON LO SO.**

Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NON LO SO.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene?

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....).

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SI UNA MEDIATRICE INTERCULTURALE CHE MI HA MESSO A DISPOSIZIONE UNA INTERPRETE CINESE.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SI INSIEME ALLA MEDIATRICE INTERCULTURALE TELEFONICAMENTE CON INTERPRETE CINESE IN VIVA VOCE.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI. NON HO AVUTO PROBLEMI PARTICOLARI.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI MA NON HO VOLUTO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? **NO.**

Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **SI.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SI MA IL CIBO NON MI PIACEVA MOLTO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **SI, E NON SONO SODDISFATTA DI COME MI HANNO TRATTATO IN SALA PARTO.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **BENE CON I MIEI FAMILIARI VICINO.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BENE È VENUTO A PRENDERMI MIO MARITO PER PORTARCI A CASA.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **MAROCCO**

Da quanto tempo sei in Italia? **5 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO DEL MARITO.**

Hai bambini? Quanti? **2**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **SONO ANDATA IN CONSULTORIO E POI IN OSPEDALE.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ... **MI SONO RIVOLTA AL MEDICO DI MIA SORELLA.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **BENE. ABBIAMO PROVATO A PARLARE MA È STATA DIFFICILE LA COMUNICAZIONE.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? SI. C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **HO TROVATO OPUSCOLI PER I GENITORI IN ARABO.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? BENE. Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **MI HA ACCOMPAGNATO MIA SORELLA CHE PARLA MEGLIO L'ITALIANO.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? **INFORMAZIONE SULLA SALUTE DEL BAMBINO.**

C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **SI.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI Più VOLTE.**

Hai partecipato a degli incontri? **NO.**
Che cosa imparavate?

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SI.**

Cosa avresti voluto sapere? **È ANDATO TUTTO BENE E SONO SODDISFATTA.**
Come avresti voluto essere seguita ed assistita?

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **CON TUTTE LE DIFFICOLTÀ MI RITENGO SODDISFATTA.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO perché C'ERA MIA SORELLA CHE PARLA MEGLIO L'ITALIANO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI MA NON HO VOLUTO NESSUNO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SONO STATI TUTTI GENTILI.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **SOLO PER LA PRESENZA DI MIA MADRE MA SONO STATA COMUNQUE BEN SEGUITA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO PERCHE' HO PARTORITO I MIEI DUE FIGLI IN ITALIA.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BELLISSIMO.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **RUSSIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **7 ANNI.**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO.**

Hai bambini? Quanti? **2 UN MASCHIO ED UNA FEMMINA.**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON MIA SUOCERA CHE È DA 15 ANNI IN ITALIA CHE MI HA PORTATO DAL SUO GINECOLOGO.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/ sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/ sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NO.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci?

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? **SI E BENE.** Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **HO RISPOSTO ALLE DOMANDA CON L'AIUTO DI MIA SUOCERA.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? **COME STAVO IO E MIO FIGLIO.** C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **NO.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **ME LO HA DETTO MIA SUOCERA, NON SAPEVO NEMMENO CHE AVEVO DEI DIRITTI.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **VOLEVO SAPERE COME FARE PER I BAMBINI, SE CI SONO SERVIZI PER LE DONNE CHE LAVORANO E NON SANNO DOVE LASCIARE I FIGLI. MI HANNO DETTO CHE A TARANTO È DIFFICILE.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **CREDO DI SÌ perché MI SONO TROVATA BENE.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o...). **MI SAREBBE PIACIUTO CHE QUALCUNO IN OSPEDALE PARLASSE LA MIA LINGUA PER TROVARE UNA AMICA.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI è ANDATO BENE TUTTE E DUE LE VOLTE.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI MA NON HO VOLUTO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **MI è MANCATA LA MIA MAMMA IN QUEI GIORNI. TUTTE LE ITALIANE AVEVANO MOLTI VISITATORI.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO, SONO RIMASTA SODDISFATTA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO CREDO BENE.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **CON UN PO DI ANSIA perché MIA SUOCERA è PESANTE SA TUTTO LEI COME SE I MIEI FIGLI FOSSERO SUOI.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **ROMANIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **CIRCA 3 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO**

Hai bambini? Quanti? **NON HA ANCORA FIGLI**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO CHIESTO A MAI MADRE COME FARE PER ABBORTIRE**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...**SONO ANDATA AL CONSULTORIO DI GROTTAGLIE MI HANNO INDICATO GLI ANALISI DA FARE L'ECOGRAFIA MI HANNO CONSIGLIATO DI RECARMÌ ALL'OSPEDALE DI TARANTO PER L'INTERRUZIONE VOLONTARIA DI GRAVIDANZA**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI MI HANNO ACCOLTA BENE. HANNO PARLATO CON ME E HO SPIEGATO LA MIA SITUAZIONE**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **TUTTO L'ITER DA SEGUIRE PER L'INTERRUZIONE VOLONTARIA DELLA GRAVIDANZA**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? **SI MALE** Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NO MI HANNO SOLO COMUNICATO CHE I MEDICI SONO TUTTI OBBIETTORI DI COSCIENZA QUINDI SONO DOVUTA ANDARE A BARI PER L'INTERVENTO**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NO**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SI, MA MI E' STATO PIU' UTILE PARLARE CON LA MEDIATRICE INTERCULTURALE ROMENA DI MIA CONOSCENZA**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **AVREI VOLUTO SAPERE DEL RISCHIO DI NON AVERE PIU' FIGLI, DATA LA MIA PATOLOGIA**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI, ABBASTANZA.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **AVREI PREFERITO TROVARE LA MEDIATRICE INTERCULTURALE.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO. HO CONOSCIUTO LA MEDITRICE RUMENA DOPO AVER FATTO L'IVG. PRIMA MI ERO SENTITA SOLO TELEFONICAMENTE.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto?

Ti ricordi l'esperienza del parto? **NO.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto?

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto?

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia?

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **TRISTE**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **UCRAINA**

Da quanto tempo sei in Italia? **5 ANNI.**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO**

Hai bambini? Quanti? **1**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **MI SONO SPAVENTATA perché IL PADRE ITALIANO NON VOLEVA IL BAMBINO, IO SÌ.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persone della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...

AL CONSULTORIO E NON SAPEVO COSA FARE PARTORIRE O ABORTIRE.

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SÌ, BENE. MI HANNO AIUTATO A TROVARE UN ALTRO LAVORO.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? **VISITA GINECOLOGICA E PSICOLOGICA E MOLTI ANALISI E VISITE DA FARE.**

C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci?

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **BENE C'ERANO MOLTE DONNE IN FILA DAVANTI ALLA PORTA.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **CHE IL BAMBINO STAVA BENE ED IN BUONA SALUTE.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SÌ Più VOLTE.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SÌ.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SE POTEVO ANDARE CON IL BAMBINO IN UNA CASA PER RAGAZZE MADRI O TROVARE UNA CASA CON UN AFFITTO BASSO.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SÌ ABBASTANZA.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **SOLO perché IO NON PARLO BENE LA LINGUA ITALIANA.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI UN PO GIOIA E UN PO TRISTEZZA.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **SI.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NON LO SO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **SI E NO ABBASTANZA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO.**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **NON MOLTO BELLO, SONO ANDATA DA UNA AMICA.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **SIRIA MA SONO PALESTINESE.**

Da quanto tempo sei in Italia? **2 ANNI.**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **SONO RIFUGIATA POLITICA MOTIVI UMANITARI.**

Hai bambini? Quanti? **4 .**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON LA MEDITRICE CHE SI OCCUPAVA DI ME E DEI MIEI BAMBINI.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/ sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/ sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ... **MI SONO RIVOLTA AL CONSULTORIO ACCOMPAGNATA DALLA MEDITRICE MA MI HANNO CONSIGLIATO DI RIVOLGERMI AL PRONTO SOCCORSO.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **INSIEME ALLA MEDITRICE E SIAMO ANDATA AL PRONTO SOCCORSO.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NON ME NE HANNO DATE E NON C'ERANO OPUSCOLI.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SONO STATI GENTILI.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **INFORMAZIONE SULLA GRAVIDANZA E SUL BAMBINO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SONO ANDATA IN UN ALTRO CONSULTORIO PIÙ LONTANO.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NON MI HANNO INVITATA.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SI ME LO HA DETTO LA MEDITRICE, HO AVUTO DELLE RISPOSTE SEMPRE DA LEI.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **AVREI VOLUTO SAPERE COME FARE PER I BAMBINI CHE RIMANEVANO A CASA DURANTE IL MIO PARTO. VOLEVO SAPERE SE CI FOSSERO DEI SERVIZI DI SUPPORTO IN QUESTI CASI. ALLA FINE HO CHIAMATO UN PARENTE DALLA NORVEGIA.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI, CON LE ULTIME ESPERIENZE IN UN CONSULTORIO A TALSANO.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **QUANDO NON MI SONO TROVATA BENE è perché LA DOTTORESSA MI SEMBRAVA STANCA E OSTILE.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **È STATO IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE A DARMI TRANQUILLITÀ.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **HO BENEFICIATO ANCHE DI UN INTERPRETE DI LINGUA ARABA DOPO RICHIESTA DELLA MEDIATRICE.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI NON HO SOFFERTO MOLTO, SONO STATA ASSISTITA BENE.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **NO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? **NO.**

Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NON PENSAVO ALTRO CHE ALLA SALUTE DEL BAMBINO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NEL MIO PAESE C'È LA GUERRA. DEVO RINGRAZIARE L'ITALIA CHE MI HA RICONOSCIUTO IL MIO STATUS DI RIFUGIATA POLITICA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **DIFFICILE ANCHE SE AVREI AVUTO IL CONFORTO DELLA FAMIGLIA.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BELLISSIMO, TUTTI MA HANNO FATTO UNA FESTA PER IL RITORNO A CASA INSIEME AL NUOVO FRATELLINO.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **ROMANIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **3 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO IN AGRICOLTURA**

Hai bambini? Quanti?**2**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO SMESSO DI FUMARE E HO PARLATO CON MIO MARITO.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/ sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...**NON SONO ANDATA SUBITO DAL MEDICO PER LAVORARE E METTERE DA PARTE QUALCHE SOLDI.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NON SONO ANDATA AL CONSULTORIO perché NON SO CHE COSA SIA.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **POSSO SEMPRE ANDARE?**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI BENE. ERO AL SETTIMO MESE MA NON SI SONO SOFFERMATI MOLTO A PARLARE CON ME.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **CHE STO BENE MA DOVEVO FARE SUBITO ANALISI ECOGRAFICI. NON C'ERANO OPUSCOLI.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI IN OSPEDALE Più VOLTE.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate?**NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **SI.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NON LO SO HO Già UNA BAMBINA DI 4 ANNI E HO UN PO DI ESPERIENZA.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene?

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....).

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI NON MOLTO BELLA, IL BAMBINO AVEVA DUE GIRI DI CORDONE OMBELICALE INTORNO AL COLLO.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **NO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SI ABBASATANZA, AVREI VOLUTO QUALCUNO CHE PARLASSE LA MIA LINGUA.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO, è ANDATO TUTTO BENE.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **BENE.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BELLO ANCHE SE UN PO STANCA.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **ROMANIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **2 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO**

Hai bambini? Quanti? **1**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **MI SONO PREOCCUPATA perché ABITAVO PRESSO AMICI E NON AVEVO IL DOMICILIO.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ... **HO PARLATO CON DELLE AMICHE CHE MI HANNO CONSIGLIATO DI ANDARE IN OSPEDALE.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NON SONO MAI ANDATA IN UN CONSULTORIO. NON ERO A CONOSCENZA DI QUESTA STRUTTURA.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NON HO MAI TROVATO UN OPUSCOLO NE IN ITALIANO NE IN RUMENO.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI MA NON CAPIVO SEMPRE I TERMINI CHE USAVANO.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **INFORMAZIONI SU ME E SUL FETO MA NESSUN OPUSCOLO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **NON SONO MAI ANDATA IN CONSULTORIO, SOLO IN OSPEDALE DOVE MI HANNO PROPOSTO IL PARTO CESAREO.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO, NON SONO STATA INVITATA.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **PER LE VISITE E IL PARTO CIRCA LA GRATUITA' SI, MA NON MI HANNO ACCENNATO CIRCA AL DIRITTO AL SOGGIORNO COME GRAVIDA.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **AVREI VOLUTO SAPERE CHE E' UN MIO DIRITTO RESTARE IN ITALIA FINO A SEI MESI DOPO IL PARTO.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **RELATIVAMENTE BENE DATO CHE IO HO PAURA DEL PARTO CESAREO. HO AVUTO IL MIO PRIMO FIGLIO CON PARTO NATURALE E STA BENE.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **NON HO DETTO CHE VOLEVO IL PARTO NATURALE perché NON PARLO BENE L'ITALIANO.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SOLO PER CASO HO CONOSCIUTO UNA MEDIATRICE ROMENA CHE MI HA SPIEGATO DELLE COSE.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO E NON MI E' STATO MAI PROPOSTO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **CON UN PO DI ANSIA.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI IL PRIMARIO DELL'OSPEDALE CHE MI HA PRESO IN OSSERVAZIONE.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? **NO.**

Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita?

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **SONO QUI CON IL MIO COMPAGNO. PER ME E' MEGLIO RESTARE INSIEME.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **UN ESPERIENZA POSITIVA.**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **PARTORISCO A FINE APRILE. NEL FRATTEMPO ABBIAMO TROVATO UNA CASA IN AFFITTO E ABBIAMO TROVATO TANTA SOLIDARIETA' DA PARTE DELLA COMUNITA' RUMENA E DELLA MEDIATRICE.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **BULGARIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **4 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO**

Hai bambini? Quanti? **1 IN BULGARIA E 1 IN ITALIA**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON MIO MARITO**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/ sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/ sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...**SONO ANDATA DA UN GINECOLOGO CHE MI HA RACCOMANDATO LA DOTTORESSA DI FAMIGLIA.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NO.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci?

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **BENE, HANNO CHIAMATO UN MEDIATRICE PERCHE' PARLO SOLO INGLESE E BULGARO.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **NO.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **NO.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SE POTEVO EVITARE IL PARTO CESAREO IN QUALCHE MODO. MI HANNO DETTO CHE PER ME ERA MEGLIO FARE IL PARTO CESAREO, PER IL CUORE.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **NON TANTO, NON POTEVO PARLARE CON NESSUNO.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **SOLO perché LA MEDIATRICE VENIVA DA TARANTO E PER LEI ERA LONTANO VENIRE TROPPO SPESSO A TROVARMICI.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SI E' STATA CHIAMATA SOLO PER ME.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **HO PARLATO CON L'INTERPRETE IN VIVA VOCE ASSIEME ALLA MEDIATRICE.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI BENE, ANCHE SE HO AVUTO DOLORI DOPO.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI MA IO NON VOLEVO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **NON MOLTO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **SI, MA IL VIAGGIO COSTAVA TROPPO. ABBASTANZA SODDISFATTA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **CREDO MEGLIO.**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BENE MA AVEVO ANCORA DEI DOLORI.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **SRI LANKA**

Da quanto tempo sei in Italia? **2 ANNI E 6 MESI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE.**

Hai bambini? Quanti? **1**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON MIO MARITO, LA MAMMA E LA ZIA.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci **...SONO ANDATA AL CONSULTORIO INSIEME ALLA ZIA PERCHE' MEDIATRICE INTERCULTURALE.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **MOLTO BENE, SI.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **COME DEVO FARE LA DIETA E LA CURA GINECOLOGICA PER ARRIVARE AL PARTO SENZA PROBLEMI DI SALUTE.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI BENE IN OSPEDALE C'ERA UNA LUNGA FILA DI DONNE INCINTE E HO DOVUTO ASPETTARE MOLTO.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NON C'ERANO OPUSCOLI.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI HO FATTO ANCHE IL RICOVERO IN DAY HOSPITAL.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **ME LO HA SPIEGATO MIA ZIA.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **COME FARE PER AVERE UNA CASA PER IL BAMBINO, PER ME E PER MIO MARITO.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI SONO STATI TUTTI MOLTO GENTILI.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **SI, SONO STATI TUTTI MOLTO GENTILI. MI DISPIACE SOLO CHE HO ATTESO TROPPO IL MIO TURNO.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SI, C'ERA SEMPRE MIA ZIA.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **AVEVO MIA ZIA CON ME ED ERO CONTENTA.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI È STATO BELLISSIMO MA HO SOFFERTO UN PO.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **HO PREFERITO DI NO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**
Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **BENE, FORUTUNATAMENTE CON MIA ZIA.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO. SONO SODDISFATTA E' ANDATO TUTTO BENE.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO.**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BELLO.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **ROMANIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **5 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **AGRICOLTURA**

Hai bambini? Quanti? **1**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **SONO ANDATA AL PRONTO SOCCORSO perché ERO SVENUTA SOTTO IL SOLE SUI CAMPI DOVE LAVORAVO.**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ... **MI HANNO DETTO CHE SONO PORTATRICE SANA DI TALASSEMIA ED ERA NECESSARIO CHE ANCHE MIO MARITO FACESSE CON URGENZA LE ANALISI PER VERIFICARE AVESSE LA MIA STESSA PATOLOGIA.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI, MI HANNO SPIEGATO I RISCHI DA AFFRONTARE PORTANDO AVANTI LA GRAVIDANZA.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **INFORMAZIONI SU MALATTIE CHE NON CONOSCEVO. NON HO MAI AVUTO DEGLI OPUSCOLI.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI, IL DOTTORE DELL'OSPEDALE DI TARANTO è STATO MOLTO GENTILE E PROFESSIONALE.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **L'IMPORTANZA DELLE ANALISI IN QUESTO CASO PER LA TRANQUILLITA' DI ARRIVARE PREPARATI BENE AL PARTO.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI, SONO TORNATA IN OSPEDALE TUTTE LE VOLTE CHE MI PROGRAMMAVANO UN ESAME.**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **NO. FORSE perché SONO RUMENA.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **COSA AVREI POTUTO FARE AFFINCHE' MIO FIGLIO NON SOFFRISSE.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI MA ERO TROPPO PREOCCUPATA, ANCHE MIO MARITO ERA MOLTO TESO.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **E' STATO FATICOSO FARMI CAPIRE COSI' COME E' STATO DIFFICILE PER ME CAPIRE I MEDICI.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **SI, HANNO CHIAMATO PER ME UNA MEDIATRICE INTERCULTURALE RUMENA.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto? **LA MEDIATRICE MI HA ASSISTITO PIU' VOLTE DURANTE LE ANALISI E LE VISITE SIA A CASTELLANETA CHE A TARANTO.**

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI E' ANDATO BENE PER FORTUNA.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **AVREI VOLUTO CHE LA MEDIATRICE FOSSE PRESENTE NEL MOMENTO DEL PARTO MA NON HA POTUTO.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO, SONO CONTENTA CHE NON HO TRASMESSO LA MALATTIA AL BAMBINO.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO, PER ME E' STATO IL PRIMO PARTO.**

Come è stato il ritorno dall'ospedale a casa? **BELLO, MA CON IL BISOGNO DI RIPRENDERE LE FORZE.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **ROMANIA**

Da quanto tempo sei in Italia? **6 ANNI E MEZZO**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO DEL MARITO**

Hai bambini? Quanti? **1**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **HO PARLATO CON MIO MARITO E MIA MADRE (TELEFONICAMENTE)**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persona della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,...)? Raccontaci ...**MIO MARITO CONOSCE UNA MEDIATRICE INTERCULTURALE RUMENA CHE CI HA DETTO DI ANDARE AL COLSULTORIO PIU' VICINO A TALSANO.**

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **MOLTO BENE. SI LA DOTTORESSA MI HA FATTO MOLTE DOMANDE ANCHE SULLE PATOLOGIE DEI FAMILIARI.**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **LE ANALISI CHE DEVO FARE, L'ECOGRAFIA, QUANDO DEVO FARE I CONTROLLI E IL MORITORAGGIO IN OSPEDALE. NON C'ERANO DEGLI OPUSCOLI INFORMATIVI.**

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI, MA NON SI SONO SOFFERMATI A PARLARE CON ME PERCHE' NON C'ERA MOLTO PTEMPO PER PARLARE.**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **HANNO SCOPERTO CHE ERO A RISCHIO DIABETE E MI HANNO INDICATO UNA DIETA.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami? **SI, PIU' VOLTE (5 VOLTE)**

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO.**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino? **NO. SONO CITTADINA COMUNITARIA E NON HO BISOGNO DEL PERMESSO DI SOGGIORNO.**

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SE IL BAMBINO NATO IN ITALIA AVREBBE AVUTO LA CITTADINANZA ITALIANA E QUALI DOCUMENTI AVREI DOVUTO FARE PER PORTARE IL MIO BAMBINO IN ROMANIA.**

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene? **SI, SEMPRE MOLTO BENE.**

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....). **LA GINECOLOGA ERA UAN DONNA E DI QUESTO SONO STATA MOLTO CONTENTA.**

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto? **NO.**

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto?

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI, E' ANDATO TUTTO BENE, PER FORTUNA.**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **SI MIO MARITO HA ASSISTITO AL PARTO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto?**NO.**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **PENSO DI SI. AVREI VOLUTO PERO' INTORNO A ME, A FARMI VISITA, PIU' FAMILIARI E AMICI.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO. SONO CONTENTA DI COME E' ANDATA.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese?**NON LO SO. CREDO BENE.**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **UN PO DIFFICILE, IN AUTOBUS.**

Intervista alle mamme migranti

Da dove provieni? **CINA**

Da quanto tempo sei in Italia? **SONO NATA IN ITALIA, HO 21 ANNI**

Qual è la ragione della tua venuta qui, in Italia? **LAVORO DEI GENITORI**

Hai bambini? Quanti? **2 GEMELLI**

Quando hai capito che aspettavi un bambino cosa hai fatto? **MI SONO RIVOLTA AL MEDICO DI FAMIGLIA**

A chi ti sei rivolta (es. un medico che conoscevi, un medico che ti era stato consigliato da amiche/sorelle/famiglia/comunità, oppure sei andata in ospedale, o al consultorio; oppure le tue amiche/sorelle/la tua famiglia/persone della tua comunità ti hanno consigliato di andare al consultorio o sei stata da loro accompagnata,....)? Raccontaci ...

Se sei stata al consultorio, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **NO**

Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci?

Se sei stata in ospedale, come ti hanno accolta? Si sono soffermati a parlare con te, a spiegarti..? **SI, SONO STATI MOLTO GENTILI CON ME**

E Che tipo di informazioni ti hanno dato? C'erano degli opuscoli scritti in una lingua che conosci? **NON C'ERANO OPUSCOLI INFORMATIVI.**

Durante la gravidanza sei ritornata al consultorio (o in ospedale) per visite, esami?

Hai partecipato a degli incontri? Che cosa imparavate? **NO**

Ti hanno spiegato, per esempio, che in Italia le donne straniere possono fare le visite e gli esami per la gravidanza gratuitamente? Che in Italia si partorisce gratuitamente? Che anche le donne che non hanno un permesso di soggiorno regolare hanno diritto ad essere seguite dai medici? Che puoi richiedere un permesso di soggiorno che sarà valido fino ai 6 mesi dalla nascita del bambino?

Cosa avresti voluto sapere? Come avresti voluto essere seguita ed assistita?

Mentre eri incinta i medici, gli operatori che stavano al consultorio capivano le tue necessità? Ti sei trovata bene?

Se non ti sei trovata bene, secondo te, perché? (Forse perché non parlavano la tua stessa lingua, perché avresti essere visitata da una ginecologa donna, o perché i medici e gli operatori avevano poco tempo, o....).

Durante la tua gravidanza e durante il parto hai trovato l'assistenza di un mediatore culturale o linguistico, un interprete? Ti è stato almeno proposto?

Durante la tua gravidanza hai trovato l'assistenza di un interprete? Ti è stato almeno proposto?

Ti ricordi l'esperienza del parto? **SI, E' ANDATO TUTTO BENE**

Qualcuno ti ha detto che potevi portare una persona a te cara in sala parto? **NO, NON ME LO HA DETTO NESSUNO MA AVREI VOLUTO.**

Hai potuto scegliere la posizione che volevi, per partorire? Ti avevano detto che ne hai diritto? **NO**

Ti hanno chiesto se preferivi che in sala parto fosse presente una ginecologa donna invece che un dottore? **NO.**

Durante il parto ed in ospedale, i medici, gli operatori che ti seguivano capivano le tue necessità? Come avresti voluto essere seguita ed assistita? **SI.**

Durante la gravidanza avresti preferito essere nel tuo Paese o sei rimasta soddisfatta di come sei stata seguita in Italia? **NO.**

Come sarebbe stato partorire nel tuo Paese? **NON LO SO**

Come é stato il ritorno dall'ospedale a casa? **TUTTO BENE**